

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 16 (1986)  
**Heft:** 7-8  
  
**Rubrik:** [Impressum]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## aînés

N° 7/8

Juil./août 1986

16<sup>e</sup> année

Mensuel pour une  
retraite plus heureuse

### Administration

Yves Debraine

### Rédaction

Georges Gygax

### Secrétariat

Isabelle Capt

### Administration et rédaction:

Passage  
Saint-François 10  
1002 Lausanne  
tél. 021/22 34 29

Nos bureaux  
sont ouverts  
le matin  
jusqu'à 11 h. 30

### Abonnements

Fr. 29.— par année  
Etranger Fr. 33.—

### Imprimeur

Presses Centrales  
Lausanne S.A.

### Editeur

Société coopérative «Aînés»

### Président:

Claude Badel, Romanel  
Vice-président:  
François-Xavier Charles,  
Genève

### Régie des annonces

Pour la Suisse romande:  
Annonces Suisses S.A.,  
«Assa»  
Place Bel-Air 2,  
1002 Lausanne  
Téléphone 021/20 29 31

Pour la Suisse allemande  
et le Tessin:

Media-Agentur, Rolf Müller  
Case postale 234,  
8059 Zürich  
Téléphone 01/202 33 93/94

### Comité de fondation

D<sup>r</sup> L.-M. Bircher,  
Claude Badel,  
Marc Guignard,  
† Bernard Peitrequin

### Tirage:

22 500 exemplaires

Toute reproduction  
des textes ou photos interdite  
sans accord préalable  
avec la Rédaction

### PHOTO D'YVES DEBRAINE



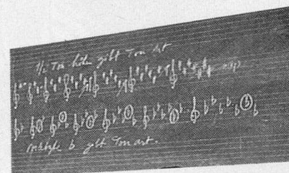
### CONTE POUR UN ÉTÉ

### FACILES, FORCE MOYENNE ET CONCOURS



### LA HONGRIE

### L'HYDROCULTURE



### FIN

### CONCOURS D'ÉTÉ

### LES FEMMES DE MÉNAGE

### TV À LA CARTE

### POUR VOUS DISTRAIRE

### EN COUVERTURE

5 L'ANIMAL CET INCONNU

7 LA DÉCOUVERTE DE TORONTO

8 DES AUTEURS, DES LIVRES

10 DERNIÈRES NOUVELLES MÉDICALES

12 LA BROCANTE DES 12 MOIS

14 LES VOYAGES «D'AINÉS»

16 MOTS CROISÉS

19 LA SUISSE... LE MONDE...

20 GYM 3 À DOMICILE

22 MESSAGES OECUMÉNIQUES

23 SAVEZ-VOUS PLANTER LES CHOUX?

25 UNE VIE EN CLÉ DE FA

28 UNI 3<sup>e</sup> ÂGE

30 MOTS CROISÉS GÉANTS

31 SOS CONSOMMATEURS

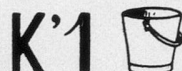
33 LES ASSURANCES SOCIALES

35 PRO SENECTUTE

41 RADIO TV

42 CHRONIQUE DU MDA

47 JEUX



En raison des vacances, nous informons nos lecteurs et amis que nos bureaux  
seront fermés du mardi 1<sup>er</sup> au lundi 21 juillet 1986.